

Lithuania-Vilnius: Mobile-telephone services

OJ S 70/2014 09/04/2014

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: VĮ „Registru centras“

National registration number: 124110246

Postal address: Vinco Kudirkos g. 18-3

Town: Vilnius

Postal code: LT-03105

Country: Lithuania

For the attention of: Milda Sankauskaitė

E-mail: milda.sankauskaite@registrucentras.lt

Telephone: +370 52688352

Fax: +370 52688311

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.registrucentras.lt>Electronic access to information: <http://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt>**Additional information can be obtained from:**

Official name: VĮ „Registru centras“

National registration number: 124110246

Postal address: Vinco Kudirkos g. 18-3

Town: Vilnius

Postal code: LT-03105

Country: Lithuania

For the attention of: Mindaugui Žaliukui

E-mail: mindaugas.zaliukas@registrucentras.lt

Telephone: +370 52658434

Fax: +370 52688311

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1.**

Title attributed to the contract by the contracting authority

Judriojo (mobilaus) ryšio, duomenų perdavimo, fiksuoto telefono ryšio stotelės paslaugos.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 5: Telecommunications services

Main site or place of performance: valstybės įmonė „Registru centras“, Vilniuje, Vinco Kudirkos g. 18-3.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Judriojo (mobilaus) ryšio paslaugos: balso, mobilaus interneto telefone trumpųjų žinučių (SMS), vaizdo žinučių (MMS), duomenų perdavimo (GPRS, EDGE, 3G, HSDPA) kompiuteryje, fiksuoto telefono ryšio (PBX) paslaugos (toliau – paslaugos).

II.1.6. CPV code(s)

64212000 Mobile-telephone services, 64210000 Telephone and data transmission services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope**

Numatomas preliminarus judriojo telefono ryšio abonentų skaičius apie 330. Perkančioji organizacija, sutarties galiojimo metu, pasilieka teisę keisti abonentų skaičių: mažinti – ne daugiau kaip 20 % abonentų, didinti pagal poreikį, bet ne daugiau kaip 50 %.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 24 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. jei Paslaugų tiekėjas vėluoja suteikti Paslaugas Sutartyje nustatytais laikotarpiais Klientas turi teisę, be oficialaus įspėjimo ir neprarasdamas teisės į kitas savo teisių gynimo priemones pagal Sutartį, pareikalausti mokėti delspinigius 0,03 % už kiekvieną uždelstą dieną nuo sumos už Paslaugų dalį, kurią vėluojama suteikti per Sutartyje numatytą laikotarpį;
2. jei Sutartyje nustatytais terminais Paslaugos gavėjas delsia atsiskaityti už Paslaugas, Paslaugos teikėjas įgyja teisę reikalauti 0,03 % delspinigių nuo mokėtinios sumos už kiekvieną uždelstą atsiskaityti dieną;
3. šalis, kuri pažeidė Sutartį ir tai yra esminis Sutarties sąlygų pažeidimas, privalo atlyginti kitai Šaliai tiesiogiai patirtus nuostolius ir žalą, tačiau ne daugiau kaip 20 % bendros Sutarties kainos per 12 mėnesių, nukentėjusiai Šaliai pareikalavus.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Už Paslaugas Klientas visas mokėtinas sumas sumoka bankiniu pavedimu į Paslaugų teikėjo nurodytą banko sąskaitą per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo tos dienos, kai gauti visus mokėjimų reikalavimus atitinkantys dokumentai. Mokėjimas laikomas įvykdytu nuo piniginių lėšų pervedimo dienos.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjas (fizinis asmuo) arba tiekėjo (juridinio asmens) vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), ir dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl tiekėjo iš kitos valstybės nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus.

Pateikti išrašą iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Lietuvos Respublikos Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės „Registru centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

Jeigu tiekėjui buhalterinės apskaitos paslaugas teikia kitas juridinis asmuo, tiekėjas turi pateikti

dokumentus dėl buhalterinę apskaitą tvarkančio juridinio asmens darbuotojų, kurie surašo ir turi teisę pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, teistumo.

Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jame nurodyta, kad jis galioja susipažinimo su CVP IS priemonėmis gautais pasiūlymais dieną, toks dokumentas yra priimtinas.

2. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta bankroto, restruktūrizavimo byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.

Pateikti:

1) Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti šio kvalifikacijos reikalavime nurodytų dokumentų. Perkančioji organizacija duomenis tikrina paskutinę pasiūlymų pateikimo termino dieną, nurodytą skelbime.

Lietuvos Respublikoje registruotas tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, pateikia valstybės įmonės „Registų centro“ išduotą išrašą ar šios įmonės Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis nurodytoms aplinkybėms įrodyti, arba teismo išduotą išrašą iš teismo sprendimo, jei toks yra.

Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje yra registruotas Tiekėjas, ar šalies, iš kurios jis atvyko, kompetentingos teismo ar viešojo administravimo institucijos išduotą pažymą.

Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

2) Tiekėjo deklaraciją, patvirtinančią, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba atitinkamos užsienio šalies išduotą dokumentą, patvirtinantį, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficialią deklaraciją, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

3. Tiekėjas (fizinis asmuo) neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms teisėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramoninei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai, finansų sistemai, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus 1 punkte išvardytas veikas.

Pateikti išrašą iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Lietuvos Respublikos Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės „Registų centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jame nurodyta, kad jis galioja susipažinimo su CVP IS priemonėmis gautais pasiūlymais dieną, toks dokumentas yra priimtinas.

4. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių mokėjimu.

Pateikti Valstybinės mokesčių inspekcijos prie Lietuvos Respublikos Finansų ministerijos išduotą dokumentą arba valstybės įmonės „Registru centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentą (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija). Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jame nurodyta, kad jis galioja susipažinimo su CVP IS priemonėmis gautais pasiūlymais dieną, toks dokumentas yra priimtinas.

5. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų mokėjimu. Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti jokių šį reikalavimą įrodančių dokumentų. Perkančioji organizacija duomenis tikrina paskutinę pasiūlymų pateikimo termino dieną, nurodytą skelbime apie pirkimą.

Lietuvos Respublikoje registruotas tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, pateikia Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos teritorinių skyrių ir kitų Valstybinio socialinio draudimo fondo įstaigų, susijusių su Valstybinio socialinio draudimo fondo administravimu, išduotą dokumentą, arba pateikia valstybės įmonės „Registru centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis.

Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje jis yra registruotas, kompetentingos valstybės institucijos išduotą pažymą. Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jame nurodyta, kad jis galioja susipažinimo su elektroniniais pasiūlymais dieną, toks dokumentas yra priimtinas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

6. Tiekėjas turi teisę verstis ta veikla, kuri reikalinga pirkimo sutarčiai įvykdyti.

Pateikti tiekėjo (juridinio asmens) galiojančią prieigą (prieigos raktas) prie elektroninio sertifikuoto valstybės įmonės „Registru centro“ Juridinių asmenų registro išrašo ar kitus dokumentus, patvirtinančius tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų) pažymas, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje tiekėjas registruotas) išduotą dokumentą (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija) ar priesaikos deklaraciją, liudijančią tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla.

7. Tiekėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo kurį perkančioji organizacija gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis. Šiame punkte vartojama sąvoka „profesinis pažeidimas“ suprantama kaip profesinės etikos pažeidimas, kai nuo tiekėjo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, kaip konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimas, už kurį tiekėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, o tiekėjui, kuris yra juridinis asmuo, – ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai. Jeigu pirkime dalyvaujantis tiekėjas, kuris yra juridinis asmuo, pažeidė Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnį, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas profesiniu, jeigu nuo sprendimo paskirti Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai.

Pateikti tiekėjo deklaraciją (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjo paskutinių 3 (trejų) finansinių metų pelno (nuostolio) ataskaitų patvirtintos kopijos arba šalies, kurioje registruotas tiekėjas, atitinkamas dokumentas (jei tiekėjas veikia trumpiau nei 3 (trejus) finansinius metus, jis pateikia duomenis nuo savo veiklos įregistravimo datos) (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

2. Paskutiniųjų 3 (trejų) finansinių metų arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą trumpiau nei 3 (trejus) finansinius metus) pelno (nuostolio) ataskaitų arba pinigų srautų ataskaitų kopijos (gali pateikti tik pelno nesiekiančios organizacijos) arba šalies, kurioje registruotas tiekėjas, atitinkamas dokumentas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

Minimum level(s) of standards possibly required: 1. Tiekėjo pastarųjų 3 (trejų) finansinių metų arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą trumpiau nei 3 (trejus) finansinius metus) vidutinės metinės visos veiklos pajamos, turi būti ne mažesnės nei 270 000 LTL (du šimtai septyniasdešimt tūkstančių litų) be PVM;

2. Tiekėjo vidutinio metinio grynojo pelno reikšmė per pastaruosius 3 (trejus) finansinius metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą trumpiau nei 3 (trejus) finansinius metus) turi būti teigiama.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Tiekėjas pateikia:

1) per paskutiniuosius 3 (trejus) metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 (trejus) metus) įvykdytų sutarčių sąrašą, nurodant užsakovus, vertę, atliktas veiklas (suteiktas paslaugas), atlikimo laiką ir vietą;

2) užsakovų pažymas apie pažymoje nurodytų sutarčių tinkamą įvykdymą (pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos).

Pastabos:

1. Perkančioji organizacija, norėdama įsitikinti arba siekdama patikslinti pateiktą informaciją, atskiru prašymu gali paprašyti pateikti vykdytų sutarčių kopijas arba išrašus iš sutarčių bei projekto objektą apibūdinančius dokumentus (pvz., techninę užduotį, perdavimo-priėmimo aktus).

2. Perkančioji organizacija, siekdama patikslinti informaciją apie vykdytą sutartį, pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo susisiekti su tiekėjo nurodytu užsakovo atstovu.

2. Tiekėjo vadovo ar įgalioto asmens pasirašyta pažyma apie tiekėjo GSM judriojo ryšio Lietuvos Respublikos aprėptį, pridedant aprėpties žemėlapi, ir padengimą procentais. Duomenys pateikiami, remiantis LR Ryšių reguliavimo tarnybos oficialiai skelbiama informacija.

3. Tiekėjo vadovo ar įgalioto asmens pasirašyta pažyma apie tiekėjo 3G judriojo ryšio ar analogiškos technologijos ryšio Lietuvos Respublikos aprėptį, pridedant aprėpties žemėlapi ir padengimą procentais.

Duomenys pateikiami, remiantis LR Ryšių reguliavimo tarnybos oficialiai skelbiama informacija.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Tiekėjas per pastaruosius 3 (tris) metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos, jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 (trejus) metus, turi būti sėkmingai įvykdęs bent vieną judriojo (mobilaus) ryšio, duomenų perdavimo, fiksuoto telefono ryšio stotelės paslaugų teikimo sutartį, kurios vertė turi būti ne mažesnė kaip 380 000 LTL (trys šimtai aštuoniasdešimt tūkstančių litų) be PVM;

2. Tiekėjo GSM judriojo ryšio tinklas pasiūlymo pateikimo metu turi veikti ne mažiau kaip 95 % Lietuvos Respublikos teritorijos;

3. Tiekėjo 3G ar analogiškos technologijos.

Ryšio teritorijos aprėptis pasiūlymo pateikimo metu turi veikti ne mažiau kaip 70 % Lietuvos Respublikos teritorijos.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 14.5.2014 - 10:00
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

15.5.2014 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Lithuanian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 12.8.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 15.5.2014 - 10:00

Place:

valstybės įmonė „Registru centras“ Vilnius, Vinco Kudirkos g. 18-3, 304 salėje.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: tiekėjai arba jų įgalioti atstovai.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Pirkimo dokumentai skelbiami CVP IS.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: ne vėliau kaip per 15 dienų nuo perkančiosios organizacijos pranešimo raštu apie jos priimtą sprendimą išsiuntimo tiekėjams dienos, per 10 dienų nuo paskelbimo apie perkančiosios organizacijos priimtus sprendimus, jeigu Viešųjų pirkimų įstatymas nenumato reikalavimo raštu informuoti tiekėjus apie perkančiosios organizacijos priimtus sprendimus.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.4.2014